



## Child Care Subsidy

Child Care Subsidy به تامین هزینه مراقبت از کودک تایید شده کمک می‌کند. اگر بتوانید آن را دریافت کنید، ما آن را مستقیماً به ارائه دهنده مراقبت از کودک شما پرداخت خواهیم کرد تا هزینه‌های پرداختی شما کاهش یابد.

برای دریافت Child Care Subsidy، باید تمام شرایط زیر را داشته باشید:

- مراقبت از کودکی 13 ساله یا کمتر که در دوره متوسطه تحصیل نمی‌کند، مگر اینکه معافیت داشته باشید
- از یک سرویس مراقبت از کودک تایید شده استفاده کنید
- مسئول پرداخت هزینه‌های مراقبت از کودک باشید
- قوانین اقامت و واکسیناسیون را رعایت کنید.
- برای رعایت قوانین اقامت، شما یا شریک زندگی‌تان باید در استرالیا زندگی کنید و یکی از شرایط زیر را داشته باشید:
  - شهروندی استرالیا
  - ویزای اقامت دائم
  - ویزای Special Category
  - یک نوع ویزای موقت خاص مثل partner provisional یا ویزای temporary protection داشته باشید.
- در صورت وجود هر یک از موارد زیر، ممکن است قوانین اقامت را نیز رعایت کنید:
  - شما یا همسران دانشجوی خارجی هستید که توسط Australian Government برای تحصیل در استرالیا حمایت مالی شده‌اید.
  - در شرایط دشوار هستید و وضعیت خاصی حاکم است.
  - ممکن است برخی از این نکات در شرایط خاص برای شما صدق نکند.

### چقدر می‌توانید Child Care Subsidy دریافت کنید

میزان Child Care Subsidy که می‌توانید دریافت کنید به موارد زیر بستگی دارد:

- درآمد خانوار
- سن و تعداد کودکانی که تحت مراقبت شما هستند و از خدمات مراقبت از کودک استفاده می‌کنند
- نوع مراقبت از کودک مورد تاییدی که شما از آن استفاده می‌کنید
- ساعات مراقبت یارانه‌ای که بر اساس شرایط خانواده‌تان و مشارکت مشخص خود و همسران واجد شرایط آن هستید.

### درآمد خانوار

ما از درآمد خانواده شما برای محاسبه میزان Child Care Subsidy که می‌توانید دریافت کنید، استفاده خواهیم کرد. شما باید هر سال مالی، برآورد درآمد خود را به ما ارائه دهید. ما از این تخمین برای محاسبه میزان Child Care Subsidy برای پرداخت به خدمات مراقبت از کودک شما استفاده می‌کنیم. در صورت تغییر درآمدها، مبلغ Child Care Subsidy که می‌توانید دریافت کنید ممکن است تغییر کند. برای اطمینان از اینکه مبلغ صحیح Child Care Subsidy را دریافت می‌کنید، در صورت تغییر درآمد، باید برآورد خود را به‌روزرسانی کنید.

شما می‌توانید اطلاعات بیشتر در این مورد را در [servicesaustralia.gov.au/incomeccs](http://servicesaustralia.gov.au/incomeccs) بیابید.

## خانواده‌هایی که بیش از یک فرزند 5 ساله یا کمتر دارند

اگر بیش از یک فرزند 5 ساله یا کمتر دارید که از خدمات مراقبت از کودک استفاده می‌کنند، ممکن است برای یک یا چند فرزند خود نرخ بالاتری از Child Care Subsidy دریافت کنید.

نرخ بالاتر Child Care Subsidy در رابطه با In Home Care که در آن از کودک در خانه مراقبت می‌شود، اعمال نمی‌شود. علت این است که In Home Care به خانواده یارانه می‌دهد، نه به هر کودک.

شما می‌توانید اطلاعات بیشتر در این مورد را در [servicesaustralia.gov.au/higherccs](http://servicesaustralia.gov.au/higherccs) بیابید

## سقف نرخ ساعتی

میزان Child Care Subsidy که می‌توانید دریافت کنید، به نوع مهدکودک مورد تاییدی که استفاده می‌کنید و سن فرزندان بستگی دارد.

ما درصد Child Care Subsidy شما را با استفاده از تخمین درآمد خانواده‌تان محاسبه می‌کنیم. درصد Child Care Subsidy به نرخ ساعتی دریافتی توسط مرکز مراقبت از کودک شما یا سقف نرخ ساعتی هر کدام که کم تر باشد اعمال می‌شود. سقف نرخ ساعتی، نرخ است که توسط دولت تعیین و هر ساله مورد بازبینی قرار می‌گیرد.

## ساعات مشمول یارانه مراقبت از کودک

تمام خانواده‌های واجد شرایط دریافت Child Care Subsidy می‌توانند هر دو هفته حداقل 72 ساعت از خدمات مراقبت از کودک یارانه‌ای بهره‌مند شوند.

در صورت وجود هر یک از شرایط زیر، می‌توانید هر دو هفته 100 ساعت مراقبت از کودک با یارانه دریافت کنید:

- شما و شریک زندگی‌تان (در صورت وجود) هر دو هفته یکبار بیش از 48 ساعت مشارکت رسمی داشته باشید
- شما معافیت معتبر دارید.

انواع مشارکت شناخته شده می‌تواند شامل موارد زیر باشد:

- کار با حقوق - شامل مرخصی، مانند مرخصی زایمان
- تحصیل و آموزش
- کار بدون مزد در کسب و کار خانوادگی
- جستجوی کار
- داوطلب شدن
- خوداشتغالی.

اگر شریک زندگی دارید، ما از کمترین میزان مشارکت رسمی شما یا شریک زندگی‌تان برای محاسبه ساعات مراقبت از کودک با یارانه استفاده خواهیم کرد.

برای اطمینان از اینکه مبلغ مناسبی از Child Care Subsidy را دریافت می‌کنید، باید در صورت تغییر وضعیت خود یا همسران، مشارکت رسمی خود را بررسی و به‌روزرسانی کنید.

شما می‌توانید اطلاعات بیشتر در این مورد را در

[servicesaustralia.gov.au/hours-subsidised-child-care-for-child-care-subsidy](http://servicesaustralia.gov.au/hours-subsidised-child-care-for-child-care-subsidy) بیابید.

## بخشی از پرداخت Child Care Subsidy خود را نگه دارید

برای کمک به کاهش احتمال پرداخت اضافی، ما هر دو هفته 5% از Child Care Subsidy شما را کسر خواهیم کرد. شما می‌توانید مبلغی که ما کسر می‌کنیم را متناسب با شرایط خود تغییر دهید.

شما می‌توانید اطلاعات بیشتر در این مورد را در [servicessaustralia.gov.au/incomeccs](https://servicessaustralia.gov.au/incomeccs) بیابید.

## متعادل کردن پرداخت Child Care Subsidy

در پایان هر سال مالی، ما پرداخت های شما را متوازن می‌کنیم. این کار را با مقایسه درآمد تخمینی شما با درآمد واقعی شما انجام می‌دهیم. بدین ترتیب اطمینان حاصل می‌شود که مبلغ صحیح یارانه را دریافت کرده‌اید.

برای انجام این کار، شما باید درآمد خود را تأیید کنید. اگر شریک داشته‌اید، درآمد او نیز باید تأیید شود. این کار را می‌توان با ارائه اظهارنامه مالیاتی یا با اعلام اینکه نیازی به ارائه اظهارنامه مالیاتی نیست، انجام داد.

اگر تخمین درآمد شما کمتر از درآمد واقعی‌تان باشد، ممکن است ما یارانه زیادی به شما پرداخت کرده باشیم که باید آن را برگردانید. ما از Child Care Subsidy کسر شده برای کاهش مبلغی استفاده می‌کنیم که باید برگردانید.

اگر درآمد تخمینی شما بیشتر از درآمد واقعی‌تان باشد و Child Care Subsidy کافی دریافت نکرده باشید، ما هرگونه مبلغ معوقه را مستقیماً به شما پرداخت خواهیم کرد. این مبلغ شامل Child Care Subsidy کسر شده نیز می‌شود.

برای اطلاعات بیشتر در مورد متعادل کردن Child Care Subsidy به زبان انگلیسی و سایر زبان‌ها، به [servicessaustralia.gov.au/ccsbalancing](https://servicessaustralia.gov.au/ccsbalancing) مراجعه کنید.

## Additional Child Care Subsidy (یارانه مضاعف مراقبت از کودک)

Additional Child Care Subsidy به برخی از خانواده‌ها در هزینه‌های مراقبت از کودکان کمک بیشتری می‌کند. برای دریافت Additional Child Care Subsidy باید از قبل Child Care Subsidy دریافت کرده باشید. انواع مختلفی وجود دارد که می‌توانید برای آنها درخواست دهید:

- **Additional Child Care Subsidy (grandparent)**. این برای پدربزرگ/مادربزرگ یا جد بزرگی است که مراقبت اصلی از نوه یا نتیجه‌ی شما را بر عهده دارند. برای دریافت آن، باید کمک هزینه درآمد دریافت کنید.
- **Additional Child Care Subsidy (temporary financial hardship)**. اگر به دلیل مسائلی که از کنترل شما خارج است، دچار مشکلات مالی موقت شده باشید، این به شما کمک کوتاه‌مدت ارائه می‌دهد. مشکلات می‌تواند شامل مواردی مانند از دست دادن شغل، آسیب دیدن از یک فاجعه بزرگ یا مرگ شریک زندگی یا فرزند باشد.
- **Additional Child Care Subsidy (transition to work)**. این وقتی کمک می‌کند که شما با شروع کار، تحصیل یا آموزش، از دریافت کمک هزینه درآمد خود صرف نظر می‌کنید.
- همچنین **Additional Child Care Subsidy (child wellbeing)** وجود دارد که می‌توانید در مورد آن از خدمات مراقبت از کودک خود سوال کنید. این به خانواده‌ها و کودکان آسیب‌پذیر یا محروم کمک می‌کند. سرویس مراقبت از کودک شما باید برای شما درخواست دهد.

## نحوه مطالبه Child Care Subsidy و Additional Child Care Subsidy از کودک

برای درخواست آنلاین، شما به یک حساب myGov و یک حساب آنلاین Centrelink نیاز دارید. حساب myGov شما باید به حساب Centrelink متصل شود.

اگر حساب کاربری myGov ندارید، برای ایجاد آن به [my.gov.au](https://my.gov.au) بروید.

برای کمک به تنظیم حساب myGov خود، به [servicessaustralia.gov.au/mygovguides](https://servicessaustralia.gov.au/mygovguides) مراجعه کنید.

از طریق حساب آنلاین Centrelink خود از طریق myGov برای درخواست Child Care Subsidy استفاده کنید، اطلاعات خود و هرگونه مدرک پشتیبان را ارائه دهید.

اگر نمی‌توانید آنلاین درخواست دهید، با **136 150** با ما تماس بگیرید. برای درخواست خسارت نیازی به مراجعه به مرکز خدمات نیست.

## بررسی کنید که چقدر می‌توانید Child Care Subsidy دریافت کنید

شما می‌توانید Child Care Subsidy Calculator استفاده کنید تا ببینید نرخ Child Care Subsidy شما چقدر است و چقدر ممکن است برای مراقبت از کودک پرداخت کنید. به [startingblocks.gov.au](http://startingblocks.gov.au) بروید

## برای کسب اطلاعات بیشتر

- برای اطلاعات بیشتر به زبان انگلیسی به [servicesaustralia.gov.au/childcaresubsidy](http://servicesaustralia.gov.au/childcaresubsidy) مراجعه کنید.
- به تارنمای [servicesaustralia.gov.au/yourlanguage](http://servicesaustralia.gov.au/yourlanguage) مراجعه کرده و به زبان خود بخوانید، گوش کنید یا تماشا کنید
- با شماره **131 202** تماس بگیرید تا با ما به زبان خود در مورد مستمری‌های پرداختی و خدمات Centrelink صحبت کنید
- از یک مرکز خدمات بازدید کنید.

**توجه:** تماس از منزل با شماره‌هایی که با رقم '13' شروع می‌شوند از هر جای استرالیا که صورت بگیرد نرخ ثابتی دارد. این نرخ ممکن است با نرخ تماس محلی تفاوت داشته باشد و همچنین ممکن است ارائه‌کنندگان خدمات تلفن مبالغ متفاوتی را (بابت این تماس‌ها) شارژ کنند. تماس از منزل با شماره‌هایی که با رقم '1800' شروع می‌شوند رایگان است. هزینه تماس از تلفن‌های عمومی و همراه ممکن است به مدت زمان تماس بستگی داشته و نرخ بالاتری داشته باشد.

## سلب مسئولیت

اطلاعات این نشریه فقط به عنوان راهنمای خدمات و پرداخت‌ها تهیه شده است. تصمیم‌گیری درباره‌ارایه درخواست بابت این پرداخت با توجه به شرایط خاص شما به عهده خودتان است.



## Child Care Subsidy

Child Care Subsidy helps with the cost of approved child care. If you can get it, we will pay it directly to your child care provider to reduce the fees you pay.

To get Child Care Subsidy, you must meet all of the following:

- care for a child aged 13 or younger who is not in secondary school, unless you have an exemption
- use an approved child care service
- be the person responsible for paying the child care fees
- meet residence and immunisation rules.

To meet the residence rules, you or your partner must be living in Australia and have one of the following:

- Australian citizenship
- a permanent residence visa
- a Special Category visa
- a certain temporary visa type, for example, a partner provisional or temporary protection visa.

You may also meet the residence rules if any of the below apply:

- you or your partner are an overseas student, sponsored by the Australian Government to study in Australia
- you are in hardship or special circumstances apply.

Some of these points may not apply to you in certain situations.

## How much Child Care Subsidy you can get

The amount of Child Care Subsidy you can get depends on all of the below:

- your family's income
- the age and number of children in your care using child care
- the type of approved child care you use
- the hours of subsidised care you are eligible for based on your family's circumstances and recognised participation you and your partner do.

## Family income

We will use your family income to work out the amount of Child Care Subsidy you can get.

You need to give us an income estimate each financial year. We use this estimate to calculate how much Child Care Subsidy to pay your child care service.

The amount of Child Care Subsidy you can get may change if your income changes. To make sure you get the right amount of Child Care Subsidy, you need to update your estimate if your income changes.

You can find out more about this at [servicessaustralia.gov.au/incomeccs](https://servicessaustralia.gov.au/incomeccs)

## Families with more than one child aged 5 or under

If you have more than one child aged 5 or under in your care using child care, you may get a higher rate of Child Care Subsidy for one or more of your children.

The higher Child Care Subsidy rate does not apply to In Home Care sessions of care, where the child is being cared for in their home. This is because In Home Care is subsidised for the family, rather than for each child.

You can find out more about this at [servicessaustralia.gov.au/higherccs](https://servicessaustralia.gov.au/higherccs)

## Hourly rate cap

The amount of Child Care Subsidy you can get will depend on the type of approved child care you use and the age of your child.

We work out your Child Care Subsidy percentage using your family income estimate. Your Child Care Subsidy percentage will apply to either the hourly fee you are charged by your child care service or the hourly rate cap, whichever is lower. The hourly rate cap is a rate set by the government and reviewed each year.

## Hours of subsidised child care

All families eligible for Child Care Subsidy can get at least 72 hours of subsidised child care each fortnight.

You can get 100 hours of subsidised child care each fortnight if either of the following apply:

- you and your partner (if you have one) each do more than 48 hours of recognised participation every fortnight
- you have a valid exemption.

Recognised participation types can include:

- paid work – including leave, like maternity leave
- study and training
- unpaid work in family business
- looking for work
- volunteering
- self-employment.

If you have a partner, we'll use the lower of your or your partner's recognised participation to work out your hours of subsidised child care.

To make sure you get the right amount of Child Care Subsidy, you need to check and update your recognised participation if your or your partner's situation changes.

You can find out more about this at [servicessaustralia.gov.au/hours-subsidised-child-care-for-child-care-subsidy](https://servicessaustralia.gov.au/hours-subsidised-child-care-for-child-care-subsidy)

## Holding back part of your Child Care Subsidy payment

To help reduce the chance of an overpayment, we will withhold 5% of your Child Care Subsidy each fortnight. You can change the amount we withhold to suit your circumstances.

You can find out more about this at [servicessaustralia.gov.au/incomeccs](https://servicessaustralia.gov.au/incomeccs)

## Balancing your Child Care Subsidy payment

At the end of each financial year, we balance your payments. We do this by comparing your income estimate to your actual income. This will make sure you got the correct amount of subsidy.

You need to confirm your income for us to do this. If you had a partner, their income must also be confirmed. This can be done by lodging tax returns or by you telling us tax returns don't need to be lodged.

If your income estimate is lower than your actual income, we may have paid you too much subsidy which you will need to pay back. We will use the Child Care Subsidy we withheld to reduce the amount you have to pay back.

If your income estimate is higher than your actual income and you did not get enough Child Care Subsidy, we will pay any outstanding amount directly to you. This will include the Child Care Subsidy we withheld.

For more information about Child Care Subsidy balancing in English and other languages, go to [servicessaustralia.gov.au/ccsbalancing](https://servicessaustralia.gov.au/ccsbalancing)

## Additional Child Care Subsidy

Additional Child Care Subsidy gives extra help to some families with their child care fees. You must already get Child Care Subsidy to be able to get Additional Child Care Subsidy. There are different types you can apply for:

- Additional Child Care Subsidy (grandparent). This is for a grandparent, or great grandparent with primary care of your grandchild or great grandchild. To get it, you must get an income support payment.
- Additional Child Care Subsidy (temporary financial hardship). This gives short-term help if you are in temporary financial hardship due to things you cannot control. This can include if you have lost your job, been affected by a major disaster event or experience the death of a partner or child.
- Additional Child Care Subsidy (transition to work). This helps if you are moving from an income support payment by starting work, study or training.

There is also Additional Child Care Subsidy (child wellbeing) which you can ask your child care service about. This helps vulnerable or disadvantaged families and children. Your child care service will need to apply for you.

## How to claim Child Care Subsidy and Additional Child Care Subsidy

To make a claim online, you need a myGov account and a Centrelink online account. Your myGov account must be linked to Centrelink.

If you do not have a myGov account, go to [my.gov.au](https://my.gov.au) to create one.

For help setting up your myGov account, go to [servicessaustralia.gov.au/mygovguides](https://servicessaustralia.gov.au/mygovguides)

Use your Centrelink online account through myGov to claim Child Care Subsidy, provide your information and any supporting documents.

If you cannot claim online, call us on **136 150**. You do not need to go to a service centre to make a claim.

## Check how much Child Care Subsidy you can get

You can use the Child Care Subsidy Calculator to see what your Child Care Subsidy rates may be and how much you may pay for child care. Go to [startingblocks.gov.au](https://startingblocks.gov.au)

### For more information

- Go to [servicesaustralia.gov.au/childcaresubsidy](https://servicesaustralia.gov.au/childcaresubsidy) for more information in English.
- Go to [servicesaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicesaustralia.gov.au/yourlanguage) where you can read, listen to or watch information in your language.
- Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services.
- Visit a service centre.

**Note:** calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

### Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.